

A/61/3

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 21 يوليو 2020

## جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

### سلسلة الاجتماعات الحادية والستون

جنيف، من 21 إلى 29 سبتمبر 2020

#### قبول المراقبين

وثيقة من إعداد الأمانة

1. ترد قائمة المراقبين الذين قبلوا لحضور سلسلة الاجتماعات الحادية والستين لجمعيات الدول الأعضاء في المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) والاتحادات التي تديرها الويبو (الجمعيات) في الوثيقة A/61/INF/1.
2. وبمجرد قبول مراقب لحضور اجتماعات الجمعيات، يُدعى أيضا لحضور اجتماعات اللجان أو الأفرقة العاملة أو الهيئات الفرعية الأخرى التابعة للجمعيات، بنفس الصفة، إذا كان موضوعها ذا أهمية مباشرة لذلك المراقب.
3. وأُتخذت القرارات المتعلقة بقبول المراقبين في اجتماعات الجمعيات في سلسلة الاجتماعات التاسعة والخمسين لجمعيات الدول الأعضاء في الويبو التي عُقدت في الفترة من 30 سبتمبر إلى 9 أكتوبر 2019 (الفقرة 37 من الوثيقة A/59/14).
4. ومنذ ذلك الحين، تلقى المدير العام طلبات بالمعلومات اللازمة من كل كيان من الكيانات التالية لقبولها لحضور اجتماعات الجمعيات بصفة مراقب:

## المنظمة الحكومية الدولية

"1" المختبر الدولي الإيبيري لتكنولوجيا النانو (INL).

## المنظمات الدولية غير الحكومية

- "1" رابطة مكثبات التسجيلات الصوتية (ARSC)؛  
"2" مجلس أصحاب العلامات التجارية (Gulf BPG)؛  
"3" الاتحاد المستقل من أجل حقوق الفنانين (IAFAR)؛  
"4" مدرسة أمريكا اللاتينية للملكية الفكرية (ELAPI)؛  
"5" التحالف عبر الوطني لمكافحة الاتجار في المواد غير المشروعة (TRACIT)؛  
"6" مؤسسة ويكيبيديا (WMF)؛  
"7" منظمة Women@theTable (نساء حول طاولات القرار).

## المنظمات الوطنية غير الحكومية<sup>1</sup>

- "1" الرابطة الفرنسية للمؤشرات الجغرافية الصناعية والحرفية (AFIGIA)؛  
"2" جمعية حق المؤلف للتصاميم والفنانين (DACS)؛  
"3" الجمعية العمانية للملكية الفكرية (OAIP)؛  
"4" مركز أبحاث النظم الأيكولوجية الريادية المدعومة بالابتكار (RISE).

5. وتتضمن مرفقات هذه الوثيقة وصفا موجزا لكل هيئة من الهيئات المذكورة أعلاه – أهدافها وبنيتها وعضويتها.

6. إن جمعيات الويبو، كلّ فيما يعنيتها، مدعوة إلى اتخاذ قرار بشأن طلبات القبول، بصفة مراقب، الواردة من الهيئات المذكورة في الفقرة 4 من الوثيقة A/61/3.

[تلي ذلك المرفقات]

---

<sup>1</sup> للاطلاع على المبادئ المطبقة في توجيه الدعوات إلى المنظمات الوطنية غير الحكومية، بصفة مراقب، والتي اعتمدها الجمعيات في سلسلة اجتماعاتها السابعة والثلاثين المنعقدة في الفترة من 23 سبتمبر إلى 1 أكتوبر 2002 (انظر الفقرة 316 من الوثيقة A/37/14).

## البيانات المتعلقة بالمنظمة الحكومية الدولية (بالاستناد إلى المعلومات الواردة من المنظمات المعنية)

### المختبر الدولي الإيبيري لتكنولوجيا النانو (INL)

المقر الرئيسي: تأسس المختبر الدولي الإيبيري لتكنولوجيا النانو عام 2008، ويقع مقره الرئيسي في براغا، البرتغال.

الأهداف: يوفر المختبر الدولي الإيبيري لتكنولوجيا النانو أساسًا للتعاون العلمي والتكنولوجي بين الدول الأعضاء فيه، خاصة في علم النانو وتكنولوجيا النانو من خلال إجراء البحوث الأساسية والتطبيقية، فضلًا عن البحوث المتعلقة به بشكل أساسي. وعلى هذا النحو، يُعزز المختبر الأبحاث المتعددة التخصصات في مجال تكنولوجيا النانو وعلم النانو ويجريها لصالح المجتمع ويُركز على ستة مجالات بحثية تطبيقية: الصحة والغذاء والبيئة والطاقة المتجددة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

الهيكل التنظيمي: المدير العام للمختبر الدولي الإيبيري لتكنولوجيا النانو هو الرئيس التنفيذي للمختبر وممثله القانوني. ويُعين المدير العام من لدن المجلس، وهو المسؤول عن تعزيز أنشطة المختبر وتوجيهه والإشراف عليه بشكل عام.

العضوية: الدول الأعضاء في المختبر الدولي الإيبيري لتكنولوجيا النانو هي البرتغال وإسبانيا. والعضوية مفتوحة لجميع الدول.

[ يلي ذلك المرفق الثاني ]

## البيانات المتعلقة بالمنظمات الدولية غير الحكومية (بالاستناد إلى المعلومات الواردة من المنظمات المعنية)

### رابطة مكنتبات التسجيلات الصوتية (ARSC)

المقر الرئيسي: تأسست رابطة مكنتبات التسجيلات الصوتية في عام 1966 ويقع مقرها الرئيسي في يوجين، أوريغون، الولايات المتحدة الأمريكية.

الأهداف: تنهض رابطة مكنتبات التسجيلات الصوتية بنظام حق المؤلف الذي يدعم احتياجات مجتمعه من قائمين على التسجيل الصوتي، وموزعين، وأكاديميين، وفناني الأداء، ومهندسين، ومنتجي التسجيلات الصوتية، وهيئات الإذاعة، مع احترام احتياجات المبدعين. وتشجع رابطة مكنتبات التسجيلات الصوتية، ضمن جملة أمور، على التعاون بين القائمين على التسجيل الصوتي وجامعي التسجيلات، ويعزز اعتراف الأكاديميين بالتسجيلات الصوتية كمصدر للمعلومات. ويجتمع الأعضاء، وكذلك الضيوف، بشكل دوري للحصول على معلومات بشأن موضوع مكنتبات التسجيلات الصوتية.

الهيكل التنظيمي: يشرف على رابطة مكنتبات التسجيلات الصوتية مجلس إدارة مكون من ثمانية أعضاء، بما في ذلك الرئيس. والمدير التنفيذي هو عضو سابق في مجلس الإدارة بحكم منصبه. ويتألف مجلس الإدارة ورؤساء اللجان الدائمة على حد سواء من أعضاء اللجنة التنفيذية لرابطة مكنتبات التسجيلات الصوتية.

العضوية: يبلغ مجموع الأعضاء في رابطة مكنتبات الصوت المسجلة 756 عضواً، ويتكون من الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين.

### مجلس أصحاب العلامات التجارية (Gulf BPG)

المقر الرئيسي: تأسس مجلس أصحاب العلامات التجارية في 2005، ويقع مقره الرئيسي في دبي، الإمارات العربية المتحدة.

الأهداف: تتمثل مهمة مجلس أصحاب العلامات التجارية في تعزيز مصالح أعضائها من خلال حماية حقوق الملكية الفكرية الخاصة بهم وحماية حقوق المستهلكين من السلع المقلدة والتجارة غير المشروعة بما في ذلك التعدي على العلامات التجارية وحق المؤلف والبراءات والتصاميم الصناعية. ويقوم المجلس بجمع أي نوع من المعلومات والخبرة وتبادلها للنهوض بالممارسات على نحو أفضل في مجال حماية الملكية الفكرية والدفاع عن حقوق المستهلك. ولتعزيز حماية الملكية الفكرية لأصحاب العلامات التجارية، يقوم المجلس بالتنسيق مع مختلف السلطات الحكومية على المستوى المحلي والاتحادي والإقليمي والدولي.

الهيكل التنظيمي: تتكون هيئات إدارة مجلس أصحاب العلامات التجارية من الجمعية العامة ومجلس الإدارة الذي تنتخبه الجمعية العامة.

العضوية: يضم مجلس أصحاب العلامات التجارية 54 شخصاً اعتبارياً كأعضاء.

### الاتحاد المستقل من أجل حقوق الفنانين (IAFAR)

المقر الرئيسي: تأسس الاتحاد المستقل من أجل حقوق الفنانين عام 2018، ويقع مقره الرئيسي في مدينة لندن، المملكة المتحدة.

الأهداف: تتمثل مهمة الاتحاد المستقل من أجل حقوق الفنانين في الدفاع عن الحقوق المجاورة ذات الصلة لصالح الأشخاص الذين يقدمون مساهمات مسموعة في مجال التسجيلات الموسيقية. ويسعى الاتحاد من خلال هذه المهمة إلى معالجة القضايا العالمية المتعلقة بإدارة الحقوق المجاورة، من خلال تنظيم حلقات عمل وندوات ومناسبات أدبية للفنانين والمنظمات، فضلاً عن تهيئ مجتمع يدعم عمل جميع الأعضاء ويناقشه وينهض به.

الهيكل التنظيمي: للاتحاد المستقل من أجل حقوق الفنانين مجلس إدارة يتألف من أحد عشر فرداً، بما في ذلك الرئيس وأمين الخزانة / الأمين ورئيس الأعمال والشؤون القانونية.

العضوية: تتكون عضوية الاتحاد المستقل من أجل حقوق الفنانين من 18 شخصاً طبيعياً واعتبارياً.

### مدرسة الملكية الفكرية في أمريكا اللاتينية (ELAPI)

المقر الرئيسي: تأسست مدرسة الملكية الفكرية في أمريكا اللاتينية في عام 2019، ويقع مقرها في بوينس آيرس، الأرجنتين.

الأهداف: تهدف مدرسة الملكية الفكرية في أمريكا اللاتينية، ضمن جملة أمور، إلى تعزيز تطوير الملكية الفكرية في منطقة أمريكا اللاتينية، فضلاً عن إقامة تحالفات مع مختلف المنظمات الحكومية وغير الحكومية لتعزيز الملكية الفكرية ودراساتها. وتتطلع المدرسة أيضاً إلى العمل كهيئة استشارية بشأن المسائل المتعلقة بالملكية الفكرية.

الهيكل التنظيمي: الهيئات الإدارية لمدرسة الملكية الفكرية في أمريكا اللاتينية هي مجلس الإدارة والجمعية العامة المكونة من جميع أعضاء مدرسة الملكية الفكرية في أمريكا اللاتينية وهيئة مراجعة الحسابات. ويتكون مجلس الإدارة من الرئيس والأمين وأمين الخزانة.

العضوية: تتكون عضوية مدرسة الملكية الفكرية في أمريكا اللاتينية من 58 شخصاً طبيعياً.

### التحالف عبر الوطني لمكافحة التجارة غير المشروعة (TRACIT)

المقر الرئيسي: تأسس التحالف عبر الوطني لمكافحة التجارة غير المشروعة في عام 2017 ويقع مقره في فورت مايرز، فلوريدا، الولايات المتحدة الأمريكية.

الأهداف: يهدف التحالف إلى التخفيف من الأضرار الاقتصادية والاجتماعية للتجارة غير المشروعة، بما في ذلك تلك التي يسببها تقليد العلامات التجارية وقرصنة حق المؤلف، من خلال تعزيز أفضل اللوائح والسياسات الحكومية، وتحسين ضوابط سلسلة التوريد، وتبادل البيانات، وتعزيز تدابير الإنفاذ التي تتخذها الحكومة الوطنية، وممارسة الضغط للتنسيق مع الأمم المتحدة.

الهيكل التنظيمي: يشرف على التحالف عبر الوطني لمكافحة التجارة غير المشروعة مجلس إدارة، يتألف من أعضاء من اللجنة التنفيذية والمدير العام للمنظمة.

العضوية: تتكون عضوية التحالف عبر الوطني لمكافحة التجارة غير المشروعة من 11 شخصاً اعتبارياً.

### مؤسسة ويكيميديا (WMF)

المقر الرئيسي: تأسست مؤسسة ويكيميديا في عام 2003 ويقع مقرها في سان فرانسيسكو، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية.

الأهداف: تمثل مهمة مؤسسة ويكيميديا في تمكين وإشراك الناس، في شتى بقاع العالم، من جمع المحتوى التعليمي وتطويره بموجب ترخيص مجاني أو في متناول الجمهور، ونشره بشكل فعال على الصعيد العالمي. وتوفر مؤسسة ويكيميديا البنية الأساسية والإطار التنظيمي لدعم مواقع إلكترونية متعددة اللغات وتطويرها ("مشاريع")، والتي تستضيف معرفة ينتجها مستخدمي تلك المنصات بالتنسيق مع شبكة من فرادى المتطوعين ومنظمات الحركة المستقلة. وستوفر مؤسسة ويكيميديا معلومات مفيدة انطلاقاً من مشاريعها على الإنترنت وستجعل الانتفاع منها مجانياً، إلى الأبد.

الهيكل التنظيمي: يتألف مجلس إدارة مؤسسة ويكيميديا، أي مجلس الأمناء، حالياً من عشرة أشخاص. ويُنتخب أعضاء مجلس الإدارة التاليين من بين الأمناء: الرئيس، ونائب الرئيس، وأي رئيس من رؤساء لجان المجلس. كما يُعيّن المجلس المسؤولين التاليين من غير الأمناء: المدير التنفيذي، والأمين، وأمين الخزانة، وغيرهم من المسؤولين الذين قد يُعيّنهم المجلس.

العضوية: لا ينضوي تحت مؤسسة ويكيميديا أي منظمة عضو، بل يوجد 124 فريقاً من المستخدمين و39 فرعاً جغرافياً ومنظمتين مواضيعيتين تابعتين لها.

### منظمة Women @ theTable (نساء حول طاولات القرار)

المقر الرئيسي: تأسست منظمة Women at the Table في عام 2015، ويقع مقرها في جنيف، بسويسرا.

الأهداف: تُنادي منظمة Women at the Table بمزيد من النساء أكثر ديناميكية وذات أصوات تقدمية، وبمزيد من المقاعد، لأصوات نسائية قوية وحيوية، حول طاولات صنع القرار في جميع المجالات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والعامّة. كما تصبو إلى تعزيز الحوار الاجتماعي لكي تُسمع هذه الأصوات الديناميكية والإنسانية، خاصة أصوات النساء اللواتي يصدعن بوجهات نظر فريدة ومسموعة تراعى في أروقة السلطة. وتستفيد Women at the Table على حد سواء من قاعدة شعبية ووسائل الإعلام للحصول على عدد متساوٍ من "Women at the Table" عالمياً.

الهيكل التنظيمي: تتألف الهيئة الإدارية لمنظمة Women at the Table من الجمعية العامة والمجلس ومراجع الحسابات. ويتكون المجلس من رئيس وعضوين آخرين على الأقل تنتخبهم الجمعية العامة. والجمعية العامة هي السلطة العليا للمنظمة.

العضوية: تتكون منظمة Women at the Table من خمسة أشخاص طبيعيين.

[يلي ذلك المرفق الثالث]

## البيانات المتعلقة بالمنظمات الوطنية غير الحكومية (بالاستناد إلى المعلومات الواردة من المنظمات المعنية)

### الرابطة الفرنسية للمؤشرات الجغرافية الصناعية والحرفية (AFIGIA)

المقر: تأسست الرابطة الفرنسية للمؤشرات الجغرافية الصناعية والحرفية في عام 2015 ويقع مقرها في بوردو، فرنسا.

الأهداف: تهدف الرابطة إلى تمثيل جميع المؤشرات الجغرافية الفرنسية للمنتجات الصناعية أو الحرفية على أوسع نطاق ممكن ونسج شبكة للتبادل والاستشارات تعمل على تحسين رؤية هذه القطاعات في مجال المؤشرات الجغرافية. وتكفل المنظمة، فيما تكفل، الاعتراف بمفهوم المؤشرات الجغرافية للمنتجات الصناعية أو الحرفية والترويج لها والدفاع عنها ومكافحة الانتحال والتقليد وشتى أشكال التعدي على المؤشرات الجغرافية.

الهيكل التنظيمي: تتكون هيئات إدارة الرابطة الفرنسية للمؤشرات الجغرافية الصناعية والحرفية من الجمعية العامة، التي تنتخب، في جملة أمور، مجلس الإدارة من بين أعضاء المنظمة. وينتخب مجلس الإدارة موظفي المنظمة، بما في ذلك الرئيس ونائب، أو أكثر، للرئيس وأمين الخزانة.

العضوية: تتكون عضوية الرابطة الفرنسية للمؤشرات الجغرافية الصناعية والحرفية من 16 شخصًا اعتباريًا.

### جمعية حق المؤلف للتصاميم والفنانين (DACS)

المقر: تأسست جمعية حق المؤلف للتصاميم والفنانين في عام 1983، ويقع مقرها الرئيسي في لندن، المملكة المتحدة.

الأهداف: جمعية حق المؤلف للتصاميم والفنانين هي منظمة معنية بإدارة حقوق الفنانين التشكيليين. وتأخذ على عاتقها تمثيل المصالح المهنية والاقتصادية والقانونية والأخلاقية لأصحاب حق المؤلف في مجال الأعمال الفنية فيما يتعلق بالاستنساخ والحقوق الأخرى ذات الصلة، وتعزيزها والدفاع عنها. وتضطلع المنظمة بمهمة تحصيل وتوزيع العوائد على الفنانين التشكيليين وحوزات موجوداتهم من خلال ردّ الدين، وحق تتبع للفنان، وترخيص حق المؤلف، وكذلك صورة الفن.

الهيكل التنظيمي: يُدير جمعية حق المؤلف للتصاميم والفنانين مجلس إدارة يتألف حاليًا من 16 عضوًا، يتم تعيينهم من قبل الأعضاء جمعية حق المؤلف للتصاميم والفنانين، الذين يجتمعون خلال انعقاد الاجتماع السنوي العام.

العضوية: تمثل جمعية حق المؤلف للتصاميم والفنانين أكثر من 100,000 عضو فنان.

### الجمعية العمانية للملكية الفكرية (OAIP)

المقر الرئيسي: أنشئت الجمعية في عام 2017 ويقع مقرها في مسقط بسلطنة عمان.

الأهداف: ترمي الجمعية إلى تحقيق أهداف عدة منها إذكاء الوعي بأهمية حماية الملكية الفكرية، وتعزيز البحث العلمي في مجال الملكية الفكرية، وتقاسم التجارب والمعارف المتعلقة بقضايا الملكية الفكرية في مجالات مختلفة.

الهيكل التنظيمي: الهيئتان الرئيسيتان للجمعية هما الجمعية العامة ومجلس المديرين، الذي يضم 12 عضواً وتنتخبه الجمعية العامة. وينتخب مجلس المديرين، من بين أعضائه، رئيساً ونائباً للرئيس ومنسقا وأميناً للخزانة. ويجوز له تشكيل لجنة تنفيذية تضم، كحد أقصى، خمسة أعضاء من مجلس المديرين.

العضوية: تضم عضوية الجمعية 80 شخصاً طبيعياً.

### مركز أبحاث النظم الإيكولوجية الريادية المدعومة بالابتكار (RISE)

المقر الرئيسي: تأسس مركز أبحاث النظم الإيكولوجية الريادية المدعومة بالابتكار في عام 2018 ويقع مقره في كونكورد، نورث كارولينا، الولايات المتحدة الأمريكية.

الأهداف: يُقدم مركز أبحاث النظم الإيكولوجية الريادية المدعومة بالابتكار مجموعة من الخدمات بما في ذلك خدمات استشارية وتدريبية للجامعات ومؤسسات البحث ومنظمات الملكية الفكرية والحكومات فيما يتعلق بنقل التكنولوجيا واستراتيجيات تسويق الملكية الفكرية لتعزيز الاقتصادات القائمة على المعرفة في أفريقيا. ويعمل المركز بالتعاون مع المؤسسات العامة والخاصة في البلدان الأفريقية لإنشاء مجتمع من المتخصصين في مجال التكنولوجيا والملكية الفكرية من ذوي المهارات اللازمة للوصول إلى الابتكار التكنولوجي والانتفاع به.

الهيكل التنظيمي: الهيئة الإدارية لمركز أبحاث النظم الإيكولوجية الريادية المدعومة بالابتكار هي مجلس الإدارة. ويضم المجلس ما لا يقل عن عضوين وما لا يزيد عن ثمانية أعضاء، يتولى إدارة الشؤون العامة للمنظمة. ويتكون الجهاز الإداري للمركز من الرئيس، والرئيس المنتخب، والرئيس السابق، والرئيس التنفيذي أو المدير التنفيذي، والأمين، وأمين الخزانة.

العضوية: مركز أبحاث النظم الإيكولوجية الريادية المدعومة بالابتكار ليست منظمة قائمة على العضوية.

[نهاية المرفق الثالث والوثيقة]